

І тужому
наугайтесь,
Свого не
цурайтесь...
Т. ШЕВЧЕНКО

Редакція і Адміністрація:
"Свобода", 81-83 Grand St.
Jersey City, N. J. 07303
424-0237
424-0807
424-8740
Тел. з Нью-Йорку:
Barely 7-4125
УНСоюз: Barely 7-5337

Канцлер Брандт вимагає ратифікації договорів з СРСР і Польщею

Вони. — Канцлер Німецької Федеративної Республіки (Західної Німеччини) Віллі Брандт передав обом палатам парламенту на ратифікацію підписані ним у 1970 р. договори безпеки з СРСР і Польщею. У цих договорах він визнає існуючі після другої світової війни державні кордони, між ними кордон на Одрі-Нісі з Польщею, що признає Польщі її так звані "відокремлені землі", — колишній німецький Шлезьк і Помор'я. Фактично договір з Совєтами, який стверджує непорушність існуючих державних кордонів в Європі, погоджується на поділ Німеччини і цей пункт ще більше, як затвердження німецько-польського кордону на Одрі-Нісі, викликає опозицію проти ратифікування цих договорів. У ви-

В УКРАЇНІ ЗААРЕШТОВАНО ПОНАД 100 ОСІБ; СЕРЕД ЗААРЕШТОВАНИХ Є ІРИНА СТАСІВ І СТЕФАНІЯ ШАБАТУРА

Українська Інформаційна Служба "Смолоскип" повідомляє: З України наспіла звістка, що кількість заарештованих у половині січня ц.р., перевищує сто осіб. Міжнародні пресові агенції подавали у своїх повідомленнях з Москви 19 найбільш відомих осіб, назвавши серед заарештованих лише В. Чорновола, С. Сверстюка, І. Дзюбу й І. Світличного. Серед масово заарештованих багато студентів, молоді і професійної інтелігенції. Арешти передано майже в усіх кінцях України і вони можуть навіть перевищувати цифру, про яку мова в повідомленні з України.



Ірина Стасів-Калинець із своїм чоловіком поетом Ігорем Калинцем

Не заважаючи на арешти й інші репресії (звільнення з роботи), на Україні вже з'явилися самі в давні (захальні) листи, петиції і звернення до різних державних органів Совєтської України. Рух оборони заарештованих масово поширюється. Самі арешти викликали протилежну реакцію. Замість залучати населення, зокрема інтелігенцію і молоді, — все більше імен з'являється під листами і збірними петиціями. В обороні заарештованих стають молоді, викладачі в школах, будівельники, інженери, селяни і робітники.

Український Відділ Ватиканського Радіо передає у минулому році 356 програм в Україну

Рим. — Український Відділ Ватиканського Радіо передає у минулому році своїх аудіцій в Україну разом 356, надаючи щоденно релігійно-інформаційні матеріали. Найбільше уваги було звернено на виклади християнського вчення, катехизм та на лекції "З літопису християнської України", разом 85 аудіцій. Крім того, передавалися коментарі до поточних подій релігійного життя, інтерв'ю з визначними особистостями, переселення з нагоди релігійних свят, пояснення Євангелія від Матвія тощо, а також

ЗСА не видадуть корони св. Степана комуністичному уряду Мадярщини

Відень. — Австрійські газети твердять, що президент Ніхсон написав листа мадярському кардиналові Йозефові Міндсенті, який 28 вересня м.н. року вийшов з Мадярщини і після кількох днів у Римі переїхав на постійне до Відня, — що корона св. Степана, найбільша національна цінність мадярів, "покищо" залишиться в Америці і не буде видана мадярському комуністичному уряду. Коли в 1945 році Мадярщині без посередності загрозило захоплення влади комуністами, корону св. Степана і ще якісь старинні національні пам'ятки мадярів, передано неясним чином ближче способом американському командуванню в Європі на переховання. Цю корону переслав був Папа Сильвестер II мадярському королеві Степанові, який у 1000 р. прийняв християнство. Від того часу всі мадярські монархи коронувалися тією ко-

Президент Південного В'єтнаму критичний щодо ролі ЗСА в переговорах з комуністами

Сайгон. — Президент Південного В'єтнаму Нгуєн Ван Тіс висловив у своєму вужчому гурті невдоволення, чи навіть обурення, чи американський державний секретар Вільям Роджерс заявив на своїй останній пресовій конференції, що американський Уряд є "глухий", що до вимоги комуністів, щоб Тіс зрікся президентури. У своїй промові з 25 січня ц.р. през. Ніхсон, інформуючи про свою останню мову пропозицію, згадав був, що президент Тіс готов зрештукувати на місяць перед роз'ясненнями новими виборами. Заявив щодо "глухості" Америки в цій справі дозволяла припускати, що американський Уряд готов в цьому пункті піти на дальші поступки комуністам — не

Серед заарештованих в половині січня 1972 р. опинилися два відомі на Україні культурні діячі — поетеса Ірина Стасів, дружина поета Ігоря Калинця, і мистецький килмиср Стефанія Шабатура.

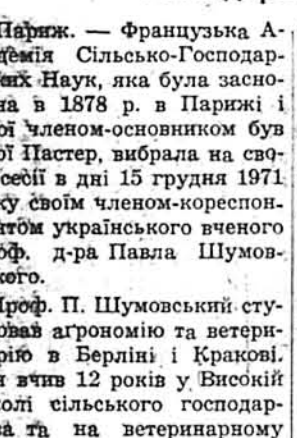
Із страйкувальними портовими вантажниками на заході досягнуто умовного порозуміння

Сан Франціско. — Між власниками кораблів та професійною спілкою портових вантажників досягнуто певного порозуміння, бо в часі тривалих і напружених переговорів вдалося домовитися у всіх важливих економічних питаннях. Переговори провадилися між Крайовою Спілкою портових вантажників і Тихоокеанською Асоціацією, яка репрезентує інтереси кораблевласників. Страйк портових вантажників на західному узбережжі ЗСА тривав вже 123 дні і є найдовшим за всю історію цієї країни. Однак, ще не відомо, чи 15 000 портових вантажників позитивно поставляться до тих рішень.

Слава Стецько у Вашингтоні промовляла до громади, і по радіо, затіснила зв'язки з Радіо Свободи

Вашингтон, Д.К. (Пресбюро АБН). — Член ЦК АБН мгр Слава Стецько на запрошення Відділу ООЧСУ виступала в четвер 8-го лютого 1972 р. перед громадою з доповіддю "Загострення боротьби в Україні і зростаючі симпатії у світі". Вечором керував мгр М. Кормелюк. Присутні ставили доповіді багато запитань.

Українець іменованний членом Французької Академії Сільсько- Господарських Наук



Проф. Павло Шумовський в лабораторії Державного Інституту Агрономічних дослідів у Парижі.

Париж. — Французька Академія Сільсько-Господарських Наук, яка була заснована в 1878 р. в Парижі і якої членом-основником був Люї Пастер, вибрала на своїй сесії в дні 15 грудня 1971 року своїм членом-кореспондентом українського вченого проф. д-ра Павла Шумовського.

Потонув югославський корабель „Майсан“

У югославському порті Ріска під час великого вітру 26 січня цього року потонув югославський корабель „Майсан“. У порті було багато інших кораблів, у тому й значно менших розмірів — водотонажністю, і справжньої причини потоплення „Майсану“, не встановлено. Московські „Ізвестія“ з 1-го лютого сповіщали тільки про те, що потоплює судно попитів вартості матросів із совєтського корабля „Франс Гальс“, разом із іншими судном „Трудлюбивим“, вони врятували заложку „Майсана“, який швидко пішов на дно. Четверо матросів кинулися в останню хвилину на борт перехопленого корабля і встигли забрати з нього „окаміяну від страху жінку з дітьми“.

СТУДІЯ МИСТЕЦЬКОГО СЛОВА СТАВИТЬ ПІВ П'ЕСИ ДЛЯ УКРАЇНСЬКИХ СТУДІЙ В ГАРВАРДІ



Під час відвідин в УНС і „Свободі“. На фото (зліва): Оrest Васильк, стипендіст УНС в журналістиці Юрій Вірт, Борис Садковський, Володимир Артемюшин, Ліда Прокоп, Наталка Чума, Реня Сафін, Марія Гой та Ігор Раківський.

Джерзі Сіті. — Мабуть немає в нашому „естаблішменті“ однієї людини, яку до глибини не зворушила б — викликаючи різночасно найкращі надії — активність нашої молоді, виявлена зокрема в останні часи у зв'язку з двома подіями: новою хвилею арештів молодих інтелектуалів в Україні та могутньою збірковою акцією для завершення Осередку Українських Студій в Гарвардському університеті. Не треба додавати, що в цій своїй активності наша молоді більше ніж заслуговує на всю можливу тільки підтримку з боку загалу громадянства.

Під час відвідин в УНС і „Свободі“. На фото (зліва): Оrest Васильк, стипендіст УНС в журналістиці Юрій Вірт, Борис Садковський, Володимир Артемюшин, Ліда Прокоп, Наталка Чума, Реня Сафін, Марія Гой та Ігор Раківський.

В Гарвардській серії українських студій видано працю проф. Юрія Луцького „Між Гоголем і Шевченком“

Кембридж, Масс. — В Гарвардській серії українських студій, що її видає Комітет Українських Студій при Гарвардському університеті, під проводом проф. Омеляна Прицака, появилася з датою 1971 року, як збіжний том цієї серії, праця відомого українського літературознавця, професора Торонтського університету Юрія С. Н. Луцького про літературну ситуацію в Україні з кінцем 18-ого і в першій половині 19-ого ст. Видана праця англійською мовою п.н. „Between Gogol and Shvchenko: Polarity in the Literary History of Ukraine 1798-1847“ („Між Гоголем і Шевченком: Протиріччя літературної України 1798-1847“) з передмовою автора, з українським резюме і змістом з вибраною бібліографією теми. Складається праця із двох частин: в першій навітено історичні передумови тогочасного літературного і духового розвитку, що його початковою датою було видання „Енеїди“ І. Котляревського і кінцевою — арешт Т. Шевченка і кияно-методівців 1847 р., у другій подано аналіз середовища, ідеології і поетичної творчості Гоголя і Шевченка. Поділена праця на сім розділів: Історичні і фольклористичні, Класицизм і романтизм, Україна в російській літературі, Гоголь, Шевченко, Братство, Висновки. Проф. Ю. Луцький є автором низки праць з історії нової української літератури, з українським резюме і змістом з вибраною бібліографією теми.

В ЗСА Америки поширюється епідемія інфлюєнзи-грипи

У ЗСА і в сусідній Канаді продовжує поширюватися епідемія інфлюєнзи — захворювання грипового характеру, найчастіше так зв. гонга-конгської грипи. Багато хворих є тепер у стейтах Нью-Йорк, Нью-Джерзі, Пенсильванія, Північна Дакота й ін., а в Канаді в Каліфорнії і сусідніх місцевостях на інфлюєнцу захворіло майже половина населення. Хвороба виявляється найбільше через підвищення температури, іноді аж до гарячки, за-

кладенні дихальних органів, „плачу“ очей тощо. Інфлюєнза небезпечна для старших віком людей, які легко перестуджуються і менше відпорні на різні ускладнення. Хто з хворих не мав окремий протиперестудний вакцинації чи застриму, тому лікарі радять заживати невеликі дози аспірину, лежати в ліжку й пити багато теплого лікві. Останні покоління викликали ще більше захворювань на грипу в різних формах і проявах.

Філадельфійська Союзова Округа Відділів УНС намітила плян праці

Філадельфія (Петро Тарнавський). — Управа Округа Комітету Відділів Українського Народного Союзу Філадельфійської Округи відбула в місяці січня ц.р. три засідання і намітила плян праці на бжучий рік. Наарадми, в яких крім членів Округної Управи та Контрольної Комісії взяли участь почесний голова Округи д-р Володимир Галан та головний контролер проф. д-р Богдан Гнатюк і д-р Іван Скальчук, проводив голова Округи головний радний Степан Гавриш. Він щиро інформовав про організаційний стан Округи, про її здобутки в минулому році, вказав на позитивні і нега-

В Гарвардській серії українських студій...

(Закінчення зі стор. 1-ої)

ри, в тому числі англо-мовної „Літературна політика в СРСР, 1917-1934“ (1956), про ВАПЛІТЕ і вайпліт, перекладачем творів Хвильового, одним із редакторів 1-ого і 2-ого томів виданої УНСоюзом англо-мовної Енциклопедії України. Першим була праця проф. Юрія Луцького с уже третью із черги між заплянованими в Гарвардській серії українських студій виданнями. Першим була праця Ф. Савченка „Заборона українства“ (450 сторінок друку), другим „Історія української

ВСІ НА ОБОРОНУ НЕСКОРЕНИХ!

Москва знов ударила. Знов у тюрми запроторила українських патріотів, тих, що на своїй власній українській землі прагнуть волі для українського народу, тих, що змагаються за українську мову, за українську культуру, за українську самобутність, — за те все, що має кожний вільний народ.

Але цього не має український народ, бо не допускає московський окупант. А тих, що домагаються, переслідують, арештують, саджає в тюрми, в концтабори, в доми бжевілівних.

На весь світ стався відомим Валентин Мороз, безстрашний борець за право українського народу на самостійне життя. „Будемо битись!“ — кинув у вічі московським опришканим.

А ще облетіла світ вістка, що Москва арештувала двадцять і двох українців, серед них загально відомі — Іван Світличний, Вячеслав Чорновіл, Євген Сверстюк, Іван Дзюба.

До безконечної черги заарештованих, запроторених, засланних, замучених, закатованих борців за свободу України додаються все нові імена.

Український народ продовжує боротьбу за право вільно жити на своїй землі. Так, як боровся в минулому з тим самим ворогом України. До боротьби стає молода українська генерація, відважно й мужньо ступаючи в сліди батьків своїх.

Станьмо тут разом з тими, що борються там — на українській землі!

Станьмо в обороні тих, що їх Москва переслідують, арештують, вбивають. Станьмо в обороні українського народу!

КЛИЧЕМО ВСІ НАШІ ОРГАНІЗАЦІЇ І ВСЕ НАШЕ ЧЛЕНСТВО ДО АКЦІЇ В ОБОРОНІ УВ'ЯЗНЕНИХ І ПЕРЕСЛІДУваних!

Включуємо в акцію всі національні групи, наших співгромадян, пресу, радіо, телебачення, парламентаристів, різні місцеві українські і не-українські організації.

Наша акція має бути така голосна, щоб почув весь світ і вся Україна! Щоб почув ті, що за ґратами і за колючими дротами! І щоб почув і відчув ворог!

ДАЙМО НАЛЕЖНУ ДОПОМОГУ ТИМ, ЩО ВОРЮТЬСЯ!

ВСІ ДО АКЦІЇ!

СВІТОВИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ВИЗВОЛЬНИЙ ФРОНТ

Січень 1972

АБН В ОБОРОНІ БОРЦІВ ЗА ВОЛЮ

Центральний Комітет Антибolsheвицького Б'юро Народів (АБН) закликає всі національно-визвольні організації поновити Московського терору за звільнення Валентина Мороза і всіх інших ув'язнених культурних творців, а тих усіх борців за національно-державну незалежність і права людини.

ЦК АБН засуджує ганебне таємне судилище над Валентином Морозом і запроторення його на 14 років у важку тюрму і наторгу та систематичне затрутування його у Володимирській тюрмі, щоб зламати його волю і здатність до творчості.

Усіх поновити Московською нації мають трагічний досвід з її народобичів політичних супроти поновити нею народів та винищення всіма засобами їх національної субстанції.

Тому людини, повновити на українських культурних діячів, в не меншій мірі потрібні до глибини душі не лише українську спільноту, але й спонукують до спільної акції, всіма методами, еміграції всіх поновити в українській тюрмі народів.

У січні 1972 р.

Центральний Комітет Антибolsheвицького Б'юро Народів (АБН)

Погода в Україні в лютому

Увесь місяць лютий в Україні буде позначений різкими коливаннями температури (за Цельсієм): то морози до 10-25 степенів, особливо під кінець місяця, то потепління. Майже на всіх просторах України пошкодило дуже мало снігу від 1 до 3 сантиметрів, а с поля взагалі не застелені снігом, найбільше на півдні. Метеорологи сподіваються, що в кінці цього місяця випаде снігу більше норми. Однак, вже

тепер готуються до пересіву багатьох культур, бо посіви поновити через нестачу снігового покриву. „Правда“ з 31-го січня писала, що „весною, можливо, доведеться пересівати озимі культури на більших площах, ніж звичайно“. Через відсутність снігу глибоко промерзла крита на річках і в морях, як у Чорному біля берегів, так і в Озівському: крита сягає товщиною до 50 сантиметрів, а в Озівському понад 70 сантиметрів. Навіть біля Одеси витворилась крита товщиною в 45 сантиметрів. Синоптики передбачають, що цього місяця над Україною пройде багато снігопадів, можливо й снігових бур.

Центральний Комітет Антибolsheвицького Б'юро Народів (АБН)

Погода в Україні в лютому

Увесь місяць лютий в Україні буде позначений різкими коливаннями температури (за Цельсієм): то морози до 10-25 степенів, особливо під кінець місяця, то потепління. Майже на всіх просторах України пошкодило дуже мало снігу від 1 до 3 сантиметрів, а с поля взагалі не застелені снігом, найбільше на півдні. Метеорологи сподіваються, що в кінці цього місяця випаде снігу більше норми. Однак, вже

тепер готуються до пересіву багатьох культур, бо посіви поновити через нестачу снігового покриву. „Правда“ з 31-го січня писала, що „весною, можливо, доведеться пересівати озимі культури на більших площах, ніж звичайно“. Через відсутність снігу глибоко промерзла крита на річках і в морях, як у Чорному біля берегів, так і в Озівському: крита сягає товщиною до 50 сантиметрів, а в Озівському понад 70 сантиметрів. Навіть біля Одеси витворилась крита товщиною в 45 сантиметрів. Синоптики передбачають, що цього місяця над Україною пройде багато снігопадів, можливо й снігових бур.

Центральний Комітет Антибolsheвицького Б'юро Народів (АБН)

Погода в Україні в лютому

Увесь місяць лютий в Україні буде позначений різкими коливаннями температури (за Цельсієм): то морози до 10-25 степенів, особливо під кінець місяця, то потепління. Майже на всіх просторах України пошкодило дуже мало снігу від 1 до 3 сантиметрів, а с поля взагалі не застелені снігом, найбільше на півдні. Метеорологи сподіваються, що в кінці цього місяця випаде снігу більше норми. Однак, вже

тепер готуються до пересіву багатьох культур, бо посіви поновити через нестачу снігового покриву. „Правда“ з 31-го січня писала, що „весною, можливо, доведеться пересівати озимі культури на більших площах, ніж звичайно“. Через відсутність снігу глибоко промерзла крита на річках і в морях, як у Чорному біля берегів, так і в Озівському: крита сягає товщиною до 50 сантиметрів, а в Озівському понад 70 сантиметрів. Навіть біля Одеси витворилась крита товщиною в 45 сантиметрів. Синоптики передбачають, що цього місяця над Україною пройде багато снігопадів, можливо й снігових бур.

Центральний Комітет Антибolsheвицького Б'юро Народів (АБН)

Погода в Україні в лютому

Увесь місяць лютий в Україні буде позначений різкими коливаннями температури (за Цельсієм): то морози до 10-25 степенів, особливо під кінець місяця, то потепління. Майже на всіх просторах України пошкодило дуже мало снігу від 1 до 3 сантиметрів, а с поля взагалі не застелені снігом, найбільше на півдні. Метеорологи сподіваються, що в кінці цього місяця випаде снігу більше норми. Однак, вже

тепер готуються до пересіву багатьох культур, бо посіви поновити через нестачу снігового покриву. „Правда“ з 31-го січня писала, що „весною, можливо, доведеться пересівати озимі культури на більших площах, ніж звичайно“. Через відсутність снігу глибоко промерзла крита на річках і в морях, як у Чорному біля берегів, так і в Озівському: крита сягає товщиною до 50 сантиметрів, а в Озівському понад 70 сантиметрів. Навіть біля Одеси витворилась крита товщиною в 45 сантиметрів. Синоптики передбачають, що цього місяця над Україною пройде багато снігопадів, можливо й снігових бур.

Центральний Комітет Антибolsheвицького Б'юро Народів (АБН)

Погода в Україні в лютому

Увесь місяць лютий в Україні буде позначений різкими коливаннями температури (за Цельсієм): то морози до 10-25 степенів, особливо під кінець місяця, то потепління. Майже на всіх просторах України пошкодило дуже мало снігу від 1 до 3 сантиметрів, а с поля взагалі не застелені снігом, найбільше на півдні. Метеорологи сподіваються, що в кінці цього місяця випаде снігу більше норми. Однак, вже

тепер готуються до пересіву багатьох культур, бо посіви поновити через нестачу снігового покриву. „Правда“ з 31-го січня писала, що „весною, можливо, доведеться пересівати озимі культури на більших площах, ніж звичайно“. Через відсутність снігу глибоко промерзла крита на річках і в морях, як у Чорному біля берегів, так і в Озівському: крита сягає товщиною до 50 сантиметрів, а в Озівському понад 70 сантиметрів. Навіть біля Одеси витворилась крита товщиною в 45 сантиметрів. Синоптики передбачають, що цього місяця над Україною пройде багато снігопадів, можливо й снігових бур.

Центральний Комітет Антибolsheвицького Б'юро Народів (АБН)

Погода в Україні в лютому

Увесь місяць лютий в Україні буде позначений різкими коливаннями температури (за Цельсієм): то морози до 10-25 степенів, особливо під кінець місяця, то потепління. Майже на всіх просторах України пошкодило дуже мало снігу від 1 до 3 сантиметрів, а с поля взагалі не застелені снігом, найбільше на півдні. Метеорологи сподіваються, що в кінці цього місяця випаде снігу більше норми. Однак, вже

тепер готуються до пересіву багатьох культур, бо посіви поновити через нестачу снігового покриву. „Правда“ з 31-го січня писала, що „весною, можливо, доведеться пересівати озимі культури на більших площах, ніж звичайно“. Через відсутність снігу глибоко промерзла крита на річках і в морях, як у Чорному біля берегів, так і в Озівському: крита сягає товщиною до 50 сантиметрів, а в Озівському понад 70 сантиметрів. Навіть біля Одеси витворилась крита товщиною в 45 сантиметрів. Синоптики передбачають, що цього місяця над Україною пройде багато снігопадів, можливо й снігових бур.

Центральний Комітет Антибolsheвицького Б'юро Народів (АБН)

НЬОЙОРКСЬКА ГРУПА У СПРАВІ ОСТАННІХ ПОДІЙ НА УКРАЇНІ

Негуманні в своїй основі події, що мали місце останніми часами в Україні, не дозволяють нам, українським письменникам, збуть їх байдужістю чи мовчанкою.

Вже 1967 р. совєтські державні чинники почали виключати найкращих українських літературних критиків з літературного процесу. Від 1968 р. перестали друкувати мистецькі вартісні твори багатьох українських письменників. В 1969 р. посилено тиск, щоб літературну творчість підпорядкувати партії. Трагічною кульмінацією цього планового процесу були арешти 19-ти українських інтелектуалів 13-го січня, 1972 року. Між ув'язненими іменами Івана Світличного, Івана Дзюби, Вячеслава Чорновола і Євгена Сверстюка — єдині нам відомі.

Серед них напевно є й інші передові представники української культури, які високо шановані нами і цілим світом за їхню чесну працю в літературі, літературній критиці, перекладах та в обороні прав кожної людини, не тільки української.

Не знаємо в чім будуть офіційно обвинувачувати ув'язнених. Та чусмо, що їм уже приписують компрометацію Радянського Союзу перед світом, тільки тому, що вони мали відвагу просити совєтські власті перерішити свої поступки у світлі конституції СРСР. Крім того їх тягнуть до відповідаль-

ности, подібно як засудженого в Москві Буковського, за контакти з Заходом.

Ми протестуємо проти такої насильства над нашими колегами. Вищеозгадані „прогріхи“, дозволені совєтською конституцією. Зв'язки із Заходом плекають, наприклад, такі державні органи, як „Інтурист“ і „Товариство культурних зв'язків з українцями за кордоном“. У зв'язненні за таку діяльність подібно до того терору, який був за доби сталінізму. Совєтський уряд повернувся до політики остаточної ліквідації української культури і тим самим української національної ідентичності.

Ми вимагаємо законного, справедливого і відкритого розгляду обвинувачень ув'язнених наших колег. Теж вимагаємо для них справедливої і компетентної оборони. Тому перед процесом запропонуємо совєтським властям чотирьох знавців міжнародного права, щоб вони прийняли хоч двох з них для оборони обвинувачених. Цього вимагають найосновніші принципи гуманності, які на папері завжди обстоює совєтський уряд.

Емма Андєєвська, Роман Бабовал, Богдан Войчук, Віра Вовк, Патриція Килина, Олег Коверко, Юрій Коломиць, Богдан Рубчак, Юрій Тарнавський, Марко Царинник.

Філадельфійська Союзова Округа Відділів УНС намітила план праці

(Закінчення зі стор. 1-ої)

рази в Філадельфії а один раз в Брістолі — винесено так ухвалу:

1) Філадельфійська Округа при гармонійній співпраці всіх відділових урядовців, а головню секретарів, планує здобути найменше 500 нових членів до 31-го грудня ц. р. і тимчасовим буде змагатися за першество в громадському Союзі Округу.

2) Ухвалено не затягати позички на купівлю власного дому, а ретельно приміщення на канцелярію Округу в ЗУАДК за суму 30.00 дол. місячно. У зв'язку з тим, похваливши від 1-го лютого ц. р. адреса канцелярії Округу Комітету Філадельфійської Округи с: 5020 Олд Норк Ровд, Філадельфія, Па. 191-41 — тел. 455-3774. Із закладної канцелярії мають право користуватися всі Відділи, приналежні до Округу.

3) Відбути в квітні організації наради Округу, а в листопаді річні збори для вибору Управи.

4) Ухвалено відбуть „День Українського Народного Союзу“ Філадельфійської Округи в неділю, 11-го червня 1972 р. на площі УНДому в Трентоні. Святочний Комітет очолює голова 245 Відділу в Трентоні Микола Голінко, на членів комітету обрали: Йосиф Осередчук, Іван Голівка, Михайло Мартиненко.

Український АТОМОГРАД „КУРЧАТОВ“

Над річку Прип'ять поблизу Чорнобильської розвідки будівництво великої атомової станції в Україні, яка вироблятиме електричний струм на атомовій урановій енергії. Станція має приступити до ладу в 1975 році. Потужні реактори будуть вкопані глибоко в землю, воду pompуватимуть із Прип'яті.

Український АТОМОГРАД „КУРЧАТОВ“

Над річку Прип'ять поблизу Чорнобильської розвідки будівництво великої атомової станції в Україні, яка вироблятиме електричний струм на атомовій урановій енергії. Станція має приступити до ладу в 1975 році. Потужні реактори будуть вкопані глибоко в землю, воду pompуватимуть із Прип'яті.

Український АТОМОГРАД „КУРЧАТОВ“

Над річку Прип'ять поблизу Чорнобильської розвідки будівництво великої атомової станції в Україні, яка вироблятиме електричний струм на атомовій урановій енергії. Станція має приступити до ладу в 1975 році. Потужні реактори будуть вкопані глибоко в землю, воду pompуватимуть із Прип'яті.

Український АТОМОГРАД „КУРЧАТОВ“

Над річку Прип'ять поблизу Чорнобильської розвідки будівництво великої атомової станції в Україні, яка вироблятиме електричний струм на атомовій урановій енергії. Станція має приступити до ладу в 1975 році. Потужні реактори будуть вкопані глибоко в землю, воду pompуватимуть із Прип'яті.

Український АТОМОГРАД „КУРЧАТОВ“

Над річку Прип'ять поблизу Чорнобильської розвідки будівництво великої атомової станції в Україні, яка вироблятиме електричний струм на атомовій урановій енергії. Станція має приступити до ладу в 1975 році. Потужні реактори будуть вкопані глибоко в землю, воду pompуватимуть із Прип'яті.

Український АТОМОГРАД „КУРЧАТОВ“

Над річку Прип'ять поблизу Чорнобильської розвідки будівництво великої атомової станції в Україні, яка вироблятиме електричний струм на атомовій урановій енергії. Станція має приступити до ладу в 1975 році. Потужні реактори будуть вкопані глибоко в землю, воду pompуватимуть із Прип'яті.

Український АТОМОГРАД „КУРЧАТОВ“

Над річку Прип'ять поблизу Чорнобильської розвідки будівництво великої атомової станції в Україні, яка вироблятиме електричний струм на атомовій урановій енергії. Станція має приступити до ладу в 1975 році. Потужні реактори будуть вкопані глибоко в землю, воду pompуватимуть із Прип'яті.

Український АТОМОГРАД „КУРЧАТОВ“

Над річку Прип'ять поблизу Чорнобильської розвідки будівництво великої атомової станції в Україні, яка вироблятиме електричний струм на атомовій урановій енергії. Станція має приступити до ладу в 1975 році. Потужні реактори будуть вкопані глибоко в землю, воду pompуватимуть із Прип'яті.

Український АТОМОГРАД „КУРЧАТОВ“

Над річку Прип'ять поблизу Чорнобильської розвідки будівництво великої атомової станції в Україні, яка вироблятиме електричний струм на атомовій урановій енергії. Станція має приступити до ладу в 1975 році. Потужні реактори будуть вкопані глибоко в землю, воду pompуватимуть із Прип'яті.

Український АТОМОГРАД „КУРЧАТОВ“

Над річку Прип'ять поблизу Чорнобильської розвідки будівництво великої атомової станції в Україні, яка вироблятиме електричний струм на атомовій урановій енергії. Станція має приступити до ладу в 1975 році. Потужні реактори будуть вкопані глибоко в землю, воду pompуватимуть із Прип'яті.

Український АТОМОГРАД „КУРЧАТОВ“

Над річку Прип'ять поблизу Чорнобильської розвідки будівництво великої атомової станції в Україні, яка вироблятиме електричний струм на атомовій урановій енергії. Станція має приступити до ладу в 1975 році. Потужні реактори будуть вкопані глибоко в землю, воду pompуватимуть із Прип'яті.

Український АТОМОГРАД „КУРЧАТОВ“

Над річку Прип'ять поблизу Чорнобильської розвідки будівництво великої атомової станції в Україні, яка вироблятиме електричний струм на атомовій урановій енергії. Станція має приступити до ладу в 1975 році. Потужні реактори будуть вкопані глибоко в землю, воду pompуватимуть із Прип'яті.

Український АТОМОГРАД „КУРЧАТОВ“

Над річку Прип'ять поблизу Чорнобильської розвідки будівництво великої атомової станції в Україні, яка вироблятиме електричний струм на атомовій урановій енергії. Станція має приступити до ладу в 1975 році. Потужні реактори будуть вкопані глибоко в землю, воду pompуватимуть із Прип'яті.

Український АТОМОГРАД „КУРЧАТОВ“

Над річку Прип'ять поблизу Чорнобильської розвідки будівництво великої атомової станції в Україні, яка вироблятиме електричний струм на атомовій урановій енергії. Станція має приступити до ладу в 1975 році. Потужні реактори будуть вкопані глибоко в землю, воду pompуватимуть із Прип'яті.

Український АТОМОГРАД „КУРЧАТОВ“

Над річку Прип'ять поблизу Чорнобильської розвідки будівництво великої атомової станції в Україні, яка вироблятиме електричний струм на атомовій урановій енергії. Станція має приступити до ладу в 1975 році. Потужні реактори будуть вкопані глибоко в землю, воду pompуватимуть із Прип'яті.

На видання Збірника на пошану Ореста Руснака складає:

Замість квітів на могилу

С.П. НАТАЛІЇ ГИДІНІ
Ірина та Іван Жуковський і Роман Кобирч 30.00 дол.;
Слісавета і Ярослав Паладій 25.00 дол.; Степанія Жуковська 15.00 дол.; Олена Циганок 10.00 дол.

Замість квітів на могилу
С.П. ВАСИЛЯ ПІТЕРЯ
О. Г. Сухомерський 25.00 дол.,
о. Микола Антохій 15.00 дол.

Замість квітів на свічку могилу нашого Страйдя

бл. п. о. Андрея Трешневського
на Фонд „Церква в Потребі“
40.00 доларів злочина:

Дарів і Іван СІВКА
Ліда і Грета ТРЕШНЕВСЬКІ
Івана САВИЦЬКА-МУСІН

Замість квітів на свічку могилу

бл. п. о. АНДРІЯ ТРЕШНЕВСЬКОГО
складасмо 20.00 доларів
на Фонд „Церква в Потребі“.

Магдаліна і Євген ОБУХОВСЬКИЙ

ПОДЯКА

3 Волі Всевишнього відійшла від нас у Вічність
дня 16 січня 1972 р.
наша Найдорожча і Невідступна
ДРУЖИНА, МАМА і БАБУЯ

бл. п.

МАРІЯ з ТОНАРСЬКИХ КОГУТЯН

Горем опечалені складаємо після дорогого нашого прісереднього поділу Всечесним Отцям Богданом Ситком, Понсифом Лукашевичем і Іваном Гавриловичем з Монте-реально за відправлення Парастаси і похоронних обрядів. Особливу подяку складаємо нашому парохію о. Б. Ситком за відправлення Хворі у шпиталі, провід і організацію похорону та прощальні слова над домовиною.

Щиро дякуємо Родичів, Приятелів і Знайомих, які прибули з далеких міст — Монреалю, Нью Йорку, Нью Джерсі, Вашингтону, Денверу, Ньюарку, Рочестеру і Сиракуз, як рідного Тим умі, які з усіх усюдів приїхали нам висловити глибокого співчуття у ті дні нас тяжкої хвороби. Дякуємо Усім, які в часі нещастя Покоїної надали їй ти численні картини і квіти з побажаннями повороту до здоров'я.

Особливо прісередню подяку складаємо Голові Централі Союзу Українок п. Івці. Лілі Бурчаківській, що не жаліла трудів і прихати, щоб на чолі і разом з Управлінням і численними Союзницями із усіх Відділів Рочестерської Округи відправити Покоїну на Вічний Споспок. З найбільшим зворушенням і з глибоким нашим серцем хочемо подякувати за цю і повні любові і пошани до Покоїної слова над могилкою п. І. Крамарчук, а на Поминках п. С. Онуфрив, п. Л. Бурчаківської і п. проф. Томич, від УККА п. Івці. Я. Жиківського, а від Упр. Лікарського Товариства п. д-ра Михайла Логана.

Віршом зворушення був вияв любові, пошани і призначення для Покоїної — заява п. Бурчаківської, що Членів СВА вирішили поставити Покоїній живий пам'ятник у формі постійної стелі іменем Марії Когутян для незалежних українських студентів у Бразилії, охочих за приємом Покоїної працювати для добра Української Громади і Народу.

Дякуємо Союзницям місцевого 57-го Відділу в Ютиці і всім Ужінцям нашій Парохії за клопотання забезпечити прибувши підписами і за труд у приготуванні поминкового обіду (спіжени). Дякуємо п. д-рові Теодосію Савицькому за винашування пам'яті Покоїної на українській радіофонії п. Готман в Ютиці, а п. д-рові Олександрі Волісському середня подяка за величезну пошану.

Дякуємо Усім, що жертвували численні Студії Бо-ді за душу Покоїної, а також численні жертви на „Церкву в Потребі“ і інші наукові чи добродійні цілі.

Християнське Спасибі Панама: мгр. С. Савицькому, В. Запаранковому, І. Кошкаріву, Е. Томичові, Я. Лукичову і І. Кошкаріву за віддання останньої прибуті Покоїній несемином домов

В Україні присудили до розстрілу злочинця за напад на касу

Львів. — Тут закінчився 8-денний розгляд справи збройного нападу чотирьох осіб на касу у Львові, на вулиці Комсомольській, що стався 16 вересня 1971 року. Злочинці вимагали грошей, але не змогли дістати до каси, бо шлях перегородили молоді працівники Марія Медвиська і Зінобія Набіт. Обоє їх поранив з револьвера один із нападників, Сергій Юлія, а Олексій Лебедев погрожував ножем. Двоє інших нападників зброю не мали. Після пострілів з'явився крик і злочинці втекли, а пораниених працівників забрали до лікарні, де вони прийшли до здоров'я. "Молодь України" з 5 лютого у репортажі "Анатомія злочини" повідомила, що сирота Сергій Юлія не хотів працювати на Чорноморському портові, свою "крайну" під назвою "Гіппіалдія", як сказано в газеті, за зразком "горезвісних хіпів з капіталістичного світу". Два роки тому він з групою молоді їздив до Вашингтону шукати зовнішнього, македонського та албанського (мова про албанців, що мешкають в Югославії) націоналізмів владі, за "демократичного централізму", що нічого не має в собі демократичного, а там і до поліційної та військової сили, тобто наслідок Брежнєва.

ТІЛЬКИ НАЦІОНАЛІСТИ ЗАПРОВАДЯТЬ

(Закінчення зі стор. 2-ої)

Зна, "національні ухили", за "контрреволюційну діяльність", націоналістів та шовіністів у Югославії, особливо в Хорватії, керівних осіб знімають з їх становищ, сотні студентів, а також робітників арештують, проти масових демонстрацій застосовують зброю. Все це робиться в ім'я "державної ратції", тобто щоб не завалилася багатонаціональна держава, щоб у ній один "вибраний" нарід міг панувати над іншими народами, причетними на повну денационалізацію. Недарма московська "Правда" вихваляла ці заходи Тіта.

Далі в часописі читаємо, що хоч "Хорватія, як і Україна виявленішими доводять, що їхні націоналізм є єдиними спільними лібералізму в Східній Європі, на Заході до них ставляться з недовірою". В Англії, наприклад, нарікають на терор і хаос, викликувані в аці оналістами Північної Ірландії... Проте, ситуація в країнах Східної Європи, що живуть під контролем комуністів, не є подібною. В тих країнах немає нормальної виборчої системи, і тому більшість насе-

В Нью Йорку відкривається нова виставна малюнків Галини Мазепи

Нью Йорк. — 13-го лютого, тут в приміщеннях Українського Інституту Америки відкривається нова виставка малюнків Галини Мазепи з Каракасу у Венесуелі. Відвідувачі попередньої виставки пригадують собі її козацькі, українські народні та південно-американські теми, з буйними й барвистими декоративними площинами і модерною, а водночас близькою до народного мистецтва формою. Нова виставка має тематику майже виключно фольклористичну, хоч частково базовану на літературних темах. Це зв'язане з 100-річчям народної Л. України, чим народили Лесі Українки, з нагоди якого Мазепа створила цілий цикл малюнків, особливо на сюжети з Лесі Українки "Лісові пісні". Тут вона показала багатий фольклорний матеріал того твору — різних русалок, мавок, потертат тощо, переданих стилем близьким до народного мистецтва з різними модерними елементами форм.

Маларство Мазепи і її тематика має своїх прихильників і критиків. Перші захоплюються її українським змі-

КОРОТКІ ВІСТКИ

ПАЛАТА РЕПРЕЗЕНТАНТІВ СХВАЛИЛА 260 мільйонів доларів на два роки для допомоги бідним і втратившим особам у вигляді теплої харчу. Влада на місяць будуть створювати харчові центри, де убогі та люди пенсії 60-ти років віком зможуть діставати щонайменше раз на день теплу страву. Старші пенсіонери будуть там платити, скільки зможуть, але 90% витратів за таке харчування покриватиме федеральний Уряд. Сподіваються, що в Сенаті не буде ніяких труднощів із затвердженням цього законопроєкту і передавання його для підпису Президентом.

У НЬЮ ЙОРКУ НА МІЖНАРОДНОМУ З'ЇЗДІ вірусологів американський науковець д-р Теодор Дайнер повідомив про відкриття зловмисного, "картопляного" вірусу. Він завдає великої шкоди картопляним полям у різних степах, призводячи до скручення листочків та зникання рослин. Відкриття вірусу допоможе знайти й успішні засоби проти нього.

У ДЕМОКРАТИЧНИХ ВИБОРАХ У ЗАХ. ВІРДЖІНІЇ будуть брати участь тільки два кандидати: губернатор Алабами Воллес і сенатор Г. Гомфрі. Демократичні правібори призначені в тому штаті на 8-ме березня. Тим часом, посадинок Нью Йорку Дж. Ліндлі посилено готуються до правоборів у штаті Флорида. Навіть під час останньої великої світової бурі "господаря" міста не було в Нью Йорку — він об'їздив Флориду й виголосив перед виборцями промови, головні перед неграми і студентами, найкращими слухачами Дж. Ліндлі.

СТАТИСТИЧНИЙ ЗВІТ ПОКАЗУЄ, що в ЗСА живуть тепер за рахунок суспільної допомоги, "вельфару" 14 мільйонів 400 тисяч осіб. Щомісяця для потреб цих людей витрачається сума в 1,5 мільярда доларів. Тому, що між "вельферіанізм" є багато працездатних людей, уряд почав робити заходи, щоб вони могли отримати працю: багато з працездатних осіб будуть покликані на різні курси перевишколу фахів, а частина — до праці при парках та ін. місцях громадських послуг, інакше вони не одержуватимуть допомоги.

МАФІЯ В ЗСА ПЕРЕБУДУЄ СВОЄ ЗЛОЧИННЕ "господарювання", достосовуючись до нових умов. Лише завдяки щасливим збійкам обставин представникам властей удалося відкрити, що чимало з чужинців живуть в ЗСА на підброблених документах, включно з паспортами, якими торгують представники мафії. Вони ж займаються контрабандою цигарок із стеїв, де їх продають дешевше, підброблюють посвідки про закінчення шкіл, навіть коледжів, викрадають у друзів бляшки - ліценції для водіїв авт, які не розмовляють по-англійськи й не можуть здати іспитів тощо.

СОВЕТІ І ЇХ САТЕЛІТИ БОЙКОТУЮТЬ міжнародні заходи в справі очищення природи тому, що до підготовки наради не запрошено Східної Німеччини. А не запросили її тому, що Східної Німеччини нема ще ні в одній Комісії ані агенції Об'єднаних Націй. На вересень цього року передбачено велику міжнародну конференцію в справі очищення природи під протекторатом Об'єднаних Націй. Західна Німеччина, хоч не належить до ОН, проте є віддана членом різних їх агенцій, і тому вона бере участь у теперішній 5-тиденній конференції Економічної Комісії ОН у Женеві, яка займається цією справою.

ІНДІЙСЬКІ ВІЙСЬКА ВІДІДУТЬ з Бангладешу під кінець березня ц. р. — повідомила преса у зв'язку з дводенними нарадами, що їх у Калькуті перевели індійський прем'єр Індіра Ганді й прем'єр Бангладешу шейх Муджібур Рахман. Всупереч сподіванням — не підписано ніякого формального договору між Індією і Бангладешем, а тільки за заявами обох цих лідерів — Індія обіцяла дати Бангладешеві культурну й економічну допомогу та бути неначе протекторкою його безпеки.

З ЧЕХО - СЛОВАЧЧИНИ ВИДАЛИЛИ американського громадянина Майкела Мекі, який зібрав інформації військового, політичного й економічного характеру. Мекі прибув до ЧССР як турист 11 січня ц. р. Йому назвали вихідні наїдали до 5 лютого, що й сталося.

ЧУ ЕН-ЛАЙ ЗАЯВИВ, що він — прем'єр Комуністичного Китаю — не прибує до Америки, навіть до Об'єднаних Націй, поки в Америці перебуває посол В'єтнамського Китаю з його теперішнім осідком на Тайвані (Формозі), за термінологією китайських комуністів — "Кітай Кай-шека". Західні коментатори вважають, що поки ЗСА мають дипломатичні зв'язки з китайським урядом на Тайвані — не будуть встановлені такі зв'язки з Пекіном.

ЗАМІРЕННЯ МІЖ БРИТАНІЄЮ І РОДЕЗІЄЮ ОПИЛЮЄСЬ під великим знаком запиту. Простіт договору, що його склали в минулому місяці британський міністер закордонних справ Алек Даглес Гюм і прем'єр білорасистського уряду в Родесії Ієн Смит викликав рішучу опозицію у великій більшості тамошнього чорного автохтонного населення. Лідер Африканської Національної Ради зарозив, що у випадку підписання того договору прийде в Родесії до катастрофи: з там 5 мільйонів чорних вихотів, здебільша дуже бідних, неграмотних і без впливів в адміністрації, та 250.000 білих, які мають у своїх руках всю владу, найкращу землю, авес промисел і фінанси.

РЯТУЮТЬ САТЕЛІТИ КОРАБЛІ

Несподівані сильні морози скували Дунай так, що подекуди затворилася крига товщиною в 50-60 сантиметрів і з'явля "в полог" великі річкові судна. Советські рятівні кораблі, призначені до Чорноморського пароплавання, як "Ворошиловград", "Гавань", "Ганов", "Дерм" й ін. проламували кригу і так рятували на Дунаї югославські теплоходи "Столони", що мало не потонули у штурмі болгарських буксирів з баржами "Апрелов", румунський буксир "Драгошан", болгарський корабель "Каблешков".

МЕНШЕ ЯК ЗА ПІВ ЦІНИ

можете купити важкі книжки, що є тепер на часі.

USSR: A CONCISE HISTORY, by A. Dmytryshyn. \$ 6.95 now \$3.00.

THE CHORNOVIL PAPERS, by V. Chornovil. \$6.95 now \$3.00.

ONE OF FIFTEEN MILLIONS, by M. Prychodko. Now only \$2.90.

Самі перечитайте і другим порекомендуйте. Зробіть подарунок своїм. Пам'ятайте.

SURMA
11 East 7th Street
NEW YORK, N.Y. 10003

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНСОЮЗУ

НЕДІЛЯ, 13-го ЛЮТОГО 1972 р.

КЛІВЛЕНД, Огайо. Місячні збори Т-ва Соул 336 Відд. о год. 11-1 по пол. в церковній залі с. Пасифа, 5720 Стрейт Рд. Простіться ввиринити чл. викладач. Управління на 1972 р. останнє да сама. — В. Швабю, пресд., Гр. Кіслів, секр.

ДІТРОЙТ, Мич. Місячні збори Т-ва Св. І. Христителя 292 Відд. о год. 1:30 по пол. в УНД-о. — В. Терпелський, гол., П. Федик, фін. секр.

НЬЮАРК, Н. Дж. Місячні збори Т-ва Св. І. Христителя 76 Відд. о год. 1-й по пол. в залі Укр. Кат. Школи при Саффорд і Аїлс вул. Простіться ввиринити викладач. — В. Воронський, гол., Т. Клебан, кас., М. Демчук, секретар.

БОСТОН, Масс. Річні збори Т-ва М. Грушевського 374 Відд. о год. 12-й дн. після Сл. Вокко в парокісній залі Христа Царя, 148 Forest Hills, Jam. Pl. На порядку: відкриття, звіт Управи і Конгр. Комісії, дискусія, вибір управи на 1972 р. С. важні справи до пологодження. Перед зборами буде перекуска. — Управа.

НЬЮАРК, Н. Дж. Річні збори Т-ва М. Грушевського 219 Відд. о год. 1-й по пол. в приміщенні Seventh Day Adventist Church, Norman Rd. & Irving Ave. На порядку дн: звіт управи на 1972 р. Простіться чл. прибуті. — П. Юров, секр.

ФІЛІДЕЛЬФІЯ, Па. Зйрання викладач за місяць лютний від Т-ва Діттор 430 Відд. як слухач: 13 лютого в УСТ Трікуб, від год. 1-3 по пол.; 19 лютого в Укр. Дов. 23-ти і Браун вул., від 7-9 веч. Простіться чл. ввиринити викладач. — Д-р Іван Скальчук, гол. Іван Кігичинський, секр.

ДІТРОЙТ, Мич. Місячні збори Т-ва Затор. Січ 75 Відд. о год. 1-й по пол. в УНД-о при вул. Мартин. Простіться ввиринити викладач. Склад Управи на 1972 рік: П. Рогатинський, пресд., Г. Курілів, заст., С. Лесків, рек. секр., В. Верещинський, фін. секр., П. Павлик, касир. Конгр. Комісія: Сопік П., гол., Д. Васинин і Я. Пигль — члени. Делегати до УНД-о: В. Пиріт, Я. Пигль, Д. Васинин. Делегати до УТКА: П. Рогатинський. — Управа.

Студія Мистецького Слова ставить...

(Закінчення зі стор. 1-ої)

программах та в пресі. Не думавмо, що є такі, які від цієї великої почеси відмовляться.

У тому ж часі, як в приміщеннях УНС і "Свободи" готували наші молоді артисти зі Студії Мистецького Слова, відвідали ці установи представники вже славного нашого молодого діяча вочого хору "Сшан Зілля" з Ньюарку-Ірвінгтону, його управитель Орест Васильчук та диригент Борис Садовський. Вони мають такі ж шляхетні заміри: влаштувати концерти в ряді наших громад з метою придбати фонди на завершення Осередку Українських Студій в Гарварді. Про них — іншим разом.

АСТРО ТУРИ В УКРАЇНУ

#1 Виліз з Нью Йорку — 14-го червня — 4 дні Київ, 3 дні Ялта, 6 днів Львів або Тернопіль, поворот до Нью Йорку 28-го червня. Ціна \$898* або \$818

#2 Виліз з Нью Йорку — 28-го червня — 5 днів Київ, 4 дні Ялта, 11 днів Львів або Тернопіль, поворот до Нью Йорку 19-го липня. Ціна \$989* або \$889

#3 Виліз з Нью Йорку — 14-го червня — 1 день Прага, 9 днів Ужгород, поворот до Нью Йорку 28-го червня. * УЖГОРОД СПЕЦІАЛЬНО. Ціна \$699

* Спеціальна оферта для тих, що зареєструються до 21-го лютого.

Василь Нізовий дає \$75.00 знижки на туру ч. 1 і \$100.00 знижки на туру ч. 2.

Всі замовлення мусять мати поштову печатку на листі найдалі перед північчю 21-го лютого.

#4 Спеціально 2 тижні в Україну тільки \$599 — виключно 9 днів у Львові або Тернополі.

Всі тури включають: їзду джетом туди і назад, 1-шкласні угодження, харчі, зніжджування, пересиди і най-любова торба для подорожі.

АСТРО TOURS

1411 Walnut Sareet Philadelphia, Pa. 19102
(215) 563-9920

ПОШУКУЄТЬСЯ

КВАЛІФІКОВАНУ ПОМІЧНУ СІЛУ

ДО
КНИГАРНІ "СВОБОДИ"
в ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. Дж.

Добрі умовини праці, платні свята і вакації, Біль Кросс, Біль Шілді, групове забезпечення на життя й інші бенефіти. — За ближчими інформаціями телефонувати: (201) 434-0237. Безпосередній тел. з Нью Йорку: BA 7-4125

ROMAN RYCHOK

1302 Springfield Avenue
IRVINGTON, N.J.
Тел. 373-6434

Телефон: (201) 246-0549 (Office)
(201) 246-0549 (Residence)



South Bound Brook

MONUMENTS

127 Main Street So. Bound Brook, N.J. 08880
Office лише 8 блоків від Церкви-Пам'ятника
(Residence — 111 Walnut Avenue, 5 хвилин від Церкви-Пам'ятника)

Власник Ю. Безсонів

ВИКОНУЄМО ЗАМОВЛЕННЯ НА ПАМ'ЯТНИКИ, МАВЗОЛЕЇ ТА СТАТУЇ В ГРАНІТІ, МАРМУРІ І БРОЗІ, — СТАВНИМ НА ВСІХ КЛАДОВИЩАХ.

ТАРЗАН, Ч. 6699. Тарзан хоче здобути зброю



Різне

Українське Висхідне Бюро

ROMAN PARCEL SERVICE
141 2nd Avenue, New York City
Tel.: 475-7430. — Висхідне ПАКЕТИ з ОДЯГОМ І ХАРЧАМИ в УКРАЇНУ і до СССР. Рішучо приймаємо замовлення на мотоцикли, холодильники, телевізори і машини до прапни. Уряд. год. від понед. до суб. 8:30 — 6:00 веч. В неділю, від 10 до 2 по пол.

Праця

MALE & FEMALE

МОЖНА ЗАРОБИТИ \$50.00-\$100.00 на тиждень. Досвід неконечний, але необхідний. Повний час або декілька годин, головне мусите бути репрезентативні та з добрим характером. Голос. від пош. п'ятниці 9 р. до 6 по пол. 119 West 57th Street New York, N.Y. Room 416

Праця

FEMALE

FULL TIME - PART TIME
Electronics firm looking for women to do light assemble work. Apply in person.
PLATONICS SEALS INC.
1007 Paulson Avenue Clifton, N.J.

ЖІНКИ

ПРИБИРАЛЬНИЦІ

Праця на кілька годин. Понед. четвер 4 по пол. — 7 веч., п'ят. 1:30-6:30 по пол. Приватна школа в Нью Йорку, добра платня, постійна праця, добрі умовини праці, не телефонувати. Голоситись особисто. 100 East End Ave., N.Y.C. 10 AM to 3 PM. Ask for Mrs. Werner

Real Estate

ХОЧЕТЕ ПРОДАТИ АБО КУПИТИ

ВУДИНОК, БІЗНЕС, ЗЕМЛЮ звертайтеся до
УКРАЇНСЬКОЇ ФІРМИ
GEMINI REAL ESTATE CO.
98 — Second Avenue
New York, N.Y. Tel.: 477-6400

GLEN SPEY AREA

COUNTRY & LAKE PROPERTIES

Call: Gibson McKean
DAVIS R. CHANT
REALTORS
Eldred, N.Y. (914) 956-8428

Л. ЛУЦВ

МАРІЯНА

ШАШКЕВИЧ

Ціна \$1.50

Funeral Directors

Theodore WOLNIN, Inc.

Директор
Похоронного Заступника
123 East 7th Street
NEW YORK, N.Y. 10009
Tel.: GR 4-1457
СОЛІДНА ОБСЛУГА

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Займається Похоронами в БРОНКС, БРОКЛІН, НЬЮ ЙОРК І ОКОЛИЦАХ
Контрольована температура. Модерна каплиця до ужитку ДАРОМ!

PETER JAREMA

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.

ORegion 4-2568

SINKOWSKY

FUNERAL SERVICE

2844 Westchester Avenue
NEW YORK, N.Y. 10461
Tel.: 869-2475

Директор

НОСІФ СЕНКОВСЬКИЙ

Завідуюч. встановленням похоронів в каплицях, похованнях в колоніях районів міста. Похорони по мінімальним цінам.

Увага! Нью Йорк і Околиця!

Василь Авраменко

— висвітлює —

УКРАЇНСЬКІ ФІЛЬМИ

СУБОТА, 12-го ЛЮТОГО 1972 р.

Три сеанси — год. 3-тя, 5-та і 7-ма веч.

в УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ ДОМІ, 142 2-га Авеню, в дольній залі, при ресторані і Ліллі Міккілі.

"УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ БАЛЕТ".

2. Документальний фільм — ГІТЛЕРСЬКІ ТАБОРИ — в яких нищилися жиди, українці і другі народи.

НЕДІЛЯ, 13-го ЛЮТОГО 1972 р.

Чотири сеанси — год. 1, 3, 5 і 7-ма веч.

"ЗАПОРОЖЕЦЬ ЗА ДУНАЄМ"

1 документальний історичний фільм — ПАТРИЯРХ УКРАЇНСЬКОЇ ГРЕКО-КАТОЛИЧЬКОЇ ЦЕРКВИ ІХ БЛАЖЕНСТВО КАРДИНАЛ НОСІФ СЛІШНИ

Увага: ТРЕНТОН І ОКОЛИЦЯ! Увага!

ЧЕТВЕР, 10-го ЛЮТОГО 1972 р.

Залі УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЧЬКОЇ ЦЕРКВИ при 1185 Deutz вул.

"МАРУСЯ" — КОЛІДКИ — проф. А. Кошиць

П'ЯТНИЦЯ, 11-го ЛЮТОГО 1972 р.

УКРАЇНСЬКА НОША — СКАРЕН УКРАЇНИ, ПАТРИЯРХ УКРАЇНСЬКОЇ ГРЕКО-КАТОЛИЧЬКОЇ ЦЕРКВИ ІХ БЛАЖЕНСТВО КАРДИНАЛ НОСІФ СЛІШНИ.

1. ГІТЛЕРСЬКІ ТАБОРИ — в яких нищили жиди, українців та другі народи.

Піни вступу: 2 дол., пенсіонери 1 дол., студенти і вся шкільна молодь та Плат, СУМА, ОДВУ, ОДМ 50 центів, інваліди і діти не шкільного віку, одні будуть з родичками — даром.

P.S. Ньюаркська адреса: V. Avramenko c/o Rybicki, 180 East 3rd Street, New York, N.Y. 10009

Тел.: YU 2-7045.

На що адресу звертатися у справі висвітлення фільмів по РІЗНИХ МІСТАХ.

Приходьте всі, передайте другим, щоб прийняти по-бачити ці фільми і при цій нагоді зустрітись з м. австрон В. АВРАМЕНКОМ.

Щиро Вас запрошує Комітет Висвітлення Фільмів.